



발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)
 TEL: 072-727-6912 e-mail: info@mafga.or.jp URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

외국인 방재 어드바이저가 탄생했습니다!!

2021년 2월 28일에, (사진 왼쪽에서부터) 중국유학생인 여 세이카 씨, 베트남출신인 시치·곳쿠·투엣트 씨, 이란 출신인 아리푸루·레이라 씨와 자헤드자데·쇼르브라구·베헤남 씨, 한국 출신의 배 헤린 씨, 이렇게 5명이 미노오시 「외국인 방재 어드바이저」로 인정되었습니다.

◆외국인 방재 어드바이저 탄생의 계기

일본은 재해가 많은 나라입니다. 그래서 어릴 때부터 학교나 지역에서 피난 훈련을 하고 있으므로, 피난하는 것에 익숙합니다. 그러나 외국인 시민은 각 나라와 지역에 따라서 재해에 대한 생각이 다릅니다. 또한 방재에 대한 지식도 다릅니다. 그래서 2020년부터 미노오시와 MAFGA 가 「외국인 방재 어드바이저」라는 활동을 시작했습니다.



◆외국인 방재 어드바이저란

외국인 시민이 연수나 세미나 등으로 방재에 대해서 배우고 방재 훈련에 참가해서 방재 어드바이저가 됩니다. 지진이나 재해가 일어났을 때 방재에 대한 지식이 있고 평소부터 준비하고 있는 사람은 침착하게 행동할 수 있습니다. 만일의 경우 어떻게 하면 좋을지 아는 사람은 가족을 지킬 수 있습니다. 외국인 방재 어드바이저들은 일본 생활에서 평소에 느끼는 의문이나 어려움에 대해서 서로 이야기하면서 「외국인 시민에게 방재재해에 대해서 어떻게 알려야 할지」를 생각합니다. 그리고 기획을 제안합니다.

◆외국인 방재 어드바이저에 대한 기대

지역의 일원인 외국인 시민이 지역사람들과 협조할 수 있는 체제 만들기가 중요합니다. 외국인 방재 어드바이저의 활동을 통해서 방재에 대해 높은 의식을 가진 외국인 시민이 늘어날 것이라고 생각합니다. 또 그들이 자신의 커뮤니티와 주변사람에게 지식이나 정보를 공유함으로써 미노오시 전체에 자신을 지킬 수 있는 즉, 자조(自助) 할 수 있는 외국인 시민이 늘어날 것을 기대하고 있습니다. 외국인 시민이 조금씩 지역과 연결된다면 함께 협조할 수 있는 공조(共助)의 토대가 될 것으로 기대됩니다.

외국인 시민에게 듣는다

지역에 사는 여러나라 사람들이 어떻게 지역사회에 참여하고 있는가에 대해서 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번에는 외국인 시민이 본 일본의 식품 포장과 환경 문제입니다.

제 22 회 라모나 슈스타

◆라모나 슈스타 씨는 독일의 케른

근처의 듀렌이라는 마을에서 태어나 서 자랐습니다. 2019년 11월에 연구를 하기 위해서 일본에 왔습니다. 지금은 오사카의 대학에서 박사 연구 원으로서 이스트균을 사용한 분자 세포 생물학을 연구하고 있습니다.

(인터뷰자:고니시 앳트우드 나츠코)

-왜 연구 장소로 일본을 선택했습니까?

어렸을 때 TV에서 애니메이션을 많이 봤었습니다. 그 때는 몰랐는데 커서 그 프로그램이 일본 것이라는 것을 알게 되었습니다. 예를 들면 「드래곤」, 「포켓몬」입니다. 저는 「세일러 문」과 함께 자랐습니다. 제가 아주 좋아하는 애니메이션을 만든 일본에 대해서 더 많이 알고 싶다고 생각 했습니다.



지금까지 몇 번 일본에 온 적이 있었습니다. 그리 다가 오사카의 대학에서 연구할 기회가 있었기 때문에 오사 카에 왔습니다.

-슈퍼에서 처음 만났을 때 날개 판매의 야채를 비닐 봉지에 안 넣고 그냥 장바구니에 넣으셨지요? 왜 그랬습니까?

필요없기 때문입니다. 필요없으면 비닐 봉지를 쓰고 싶지 않습니다. 야채나 과일은 껍질이 있기 때문에 씻으면 괜찮습니다. 분해되지 않는 것은 쓰고 싶지 않습니다. 환경을 생각 하면서 생활하고 싶습니다.

-일본의 식품 포장에 대해서 어떻게 생각합니까?

편리하다고 생각합니다. 예를 들면 편의점 등에서 파는 도시락입니다. 먹은 후에 버리면 됩니다. 안에는 도시락용 은박지 컵을 많이 사용해서 음식이 섞이지 않게 되어 있습니다. 그러나 다 플라스틱제품으로써 사용한 후에도 분해되지 않고 그냥 남게됩니다. 이것은 환경에 좋지 않습니다.

-독일의 식품 포장은 어떤 것입니까?

일본처럼 편리하지 않습니다. 사탕은 날개로 포장되어 있는 것이 없습니다. 하나의 상자나 봉투에 포장되지 않은 사탕이 들어 있습니다. 쿠키도 일본처럼 하나씩 포장되어 그것이 상자나 봉투에 들어있는 것은 없습니다. 비닐 봉투도 10년전부터 조금씩 줄여서 지금은 금지되어 있습니다. 플라스틱 제품이 정말 줄어들었습니다. 일회용 접시나 숟가락, 포크도 종이로 되어 있습니다.

-라모나씨가 봤을때 환경에의 영향이 신경쓰이는 것이 많군요?

일본은 정말 편리하다고 생각합니다. 그러나 그것 때문에 환경에 안좋은 플라스틱이 넘치고 있습니다. 일본에 대해서 잘 모르는 독일인이 오면 일본의 편리함에 감탄할 것입니다. 그러나 플라스틱 양에 놀라고 환경에 대한 영향을 걱정할 것이라고 생각합니다.

-일본에서 무엇을 하는 것을 좋아하십니까?

저한테 일본이 좋은 것은 편리함과 안전입니다. 전철도 아주 편리합니다. 시간대로 오고 취소도 안됩니다. 시스템이 알기 쉽고 예정대로 움직이기 때문에 일본말을 잘 몰라도 전철을 이용할 수 있습니다. 그래서 저는 전철을 이용한 여행을 하는 것을 좋아합니다. 또 일본은 안전하기 때문에 밤에도 혼자 조깅을 할 수 있습니다. 저는 독일에서는 이런 것들을 하고 싶지 않습니다.

-앞으로 일본에 와서 생활할 외국인들에게 줄 조언이 있습니까?

청바지를 가져오는 것이 좋다고 말하고 싶습니다. (입고 있는 청바지를 가리키면서) 이것은 일본에서 샀는데 길이가 모자랍니다. 약도 가져오는 것이 좋지요. 그 외에는 일본에서 살 수 없는 것이 없습니다.

미노오시에서의 알림

미노오시 홈페이지의 오른쪽 위의 <Multilingual>을 클릭하면, [히라가나가 붙여진 일본어](#), [한국어·조선어](#), [중국어](#), [영어](#)

페이지를 볼 수 있습니다.URL <http://www.city.minoh.lg.jp/>
여기에 써여 있는 정보는 2021년 7월 16일 현재의 것입니다. 신종 코로나바이러스 감염확산의 영향으로 수속 등의 일정이나 내용이 바뀔지도 모릅니다. 최신정보는 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

신종 코로나바이러스

●신종 코로나바이러스 백신접종의 알림

◆12세~15세인 사람의 백신 접종

7월에 접종권을 우편으로 대상자에게 발송했습니다. 8월 이후에 12세가 되는 사람에게는 생일달말에 발송합니다. 개별접종 뿐입니다 (화이자사 백신을 사용). 접종할 때는 보호자나 양육자와 함께 가주세요. 예약 방법은 주치의 또는 발송한 전단지에 써여있는 의료기관에 직접 문의해 주세요.

◆18세 이상인 사람의 백신 접종

2004년 4월 1일 이전에 출생한 사람으로 미노오시에서 발송한 접종권을 가지고 있는 사람은 오사카후 또는 대규모 접종회장에서 접종할 수 있습니다 (모더나사 백신 사용). 양쪽 다 토·일요일, 공휴일도 실시하고 있습니다. 예약은 한사람 한곳입니다. 예약한 날에 못 가게 된 경우는 꼭 취소 연락을 해 주세요.

(1)오사카후 코로나 백신 접종 센터(마이돔 오사카(マイドームおおさか大阪)) 11월 30일 (화) 까지의 9:00~21:00
예약방법오사카후 홈페이지, 오사카후 LINE 어카운트로 접수
(2)자위대 대규모 접종 센터(그랑큐브 오사카(グランキューブおおさか大阪)) 7:00~21:00
예약방법: 동센터 홈페이지, 동센터 공식 LINE 어카운트, 또는 전화(일본어 0570-080-770/영어 0570-060-221)로 접수

문의: www.city.minoh.lg.jp/ 箕面市新型コロナウイルス接種コールセンター (미노오시 신종코로나백신접종콜센터)
전화: 072-727-6865 팩스: 072-727-3539
e-mail: covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp

건강

●도요노 광역 어린이 응급센터

도요노 광역 어린이 응급센터에서는 야간이나 휴일에, 어린 이(중학생 이하)의 급한 병에 대한 진찰을 실시하고 있습니다. 진찰은 어린이의 질병 (소아과의 내과)뿐입니다.
접수시간: 월~ 금요일 18:30 ~ 다음날 아침 6:30,
토요일 14:30 ~ 다음날 아침 6:30,
일요일·공휴일 8:30 ~ 다음날 아침 6:30

* 건강보험증과 모자수첩을 지참해 주세요.
* 부상, 화상, 이물 삼킴 등은 시립 병원에 상담해 주세요.
* 진찰 대기 상황은 홈페이지 (QR 코드로 액세스)에서 확인할 수 있습니다.

문의: 豊能広域こども急病センター (도요노 광역 어린이 응급센터)
전화: 072-729-1981 팩스: 072-728-4194

건강보험

● 2021년 8월부터의 국민건강보험 「한도액 적용 인정중」

국민건강보험에 가입되어 있는 시민을 위한 알림입니다. 임원이나 수술을 하면 의료비가 비싸집니다. 그 때, 「한도액 적용 인정중」을 제시 하면 의료비가 감액될 수도 있습니다. 어느정도 절감될지는 연령과 전년도 수입 등으로 결정됩니다. 이전 인정중의 유효 기간은 7월 31일입니다. 새로운 인정중이 필요한 사람은 시청 (의료 보험·연금·개호 창구)로 신청해 주세요. 신청 시(1) 국민건강보험 피보험자증 (2) 본인 확인 서류(운전면허증이나 재류카드 등) (3)

마이넘버를 알 수 있는 것 (마이넘 버카드 또는 마이넘버가 기재된 주민표 사본), (4) 도장이 필요합니다. 2020년의 수입에 대한 신고도 해야합니다. 우편으로도 신청이 가능합니다.

문의: 国民健康保険室(국민건강보험실)
전화: 072-724-6734 팩스: 072-724-6040
e-mail: kokuho@maple.city.minoh.lg.jp

연금

● 국민연금보험료를 납부 할 수 없는 경우

자영업자나 무직인 사람으로, 수입이 적어 국민 연금보험료를 납부하는 것이 어려운 사람에게 보험료를 줄여 주거나, 추후 납부할 수 있도록 하는 제도 (「면제·납부 유예 제도」)가 있습니다. 어느정도 보험료가 감액될지는 전년도 가족전원의 소득합계에 의해 결정됩니다.

* 신청은 매년 필요합니다. 그러나 2021년 6월 30일까지 「계속 신청」을 하여 인정받은 사람은 별도로 신청할 필요가 없습니다. 이 제도를 이용하기 위한 신청서는 시청, 도요카와 시야쿠시야(市役所、豊川・止々呂美支所)에 있습니다. 신청에 필요 한 서류에 대해서는 문의해 주세요.

* 감액받은 보험료 또는 납부하지 않은 보험료는 그 기간이 10년이내일 경우, 추후 납부 할 수 있는 제도(「추납제도」)도 있습니다.

문의: 介護・医療・年金室(개호·의료·연금실)
전화: 072-724-6735 팩스: 072-724-6040
e-mail: iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp

어린이·교육

● 보육원 「입원(入園) 예약 제도」의 신청이 시작되었습니다

「입원 예약 제도」는 보육원의 1세 어린이반으로 2022년 4월에 들어가고 싶은 사람을 위한 신청 방법입니다. 신청할 수 있는 것은 미노오시에 보호자와 함께 사는 1세 (2020년 4월 2일~ 2021년 4월 1일 출생) 어린이입니다. 「입원 예약 제도」를 통해 신청하면 2022년 4월 보육원 입원 여부를 2021년 9월 말부터 알 수 있습니다. (1년에 1번 11월에 접수하는 「통상 신청」과는 다릅니다.) 보육원에 들어갈 수 있을지 여부를 이른 시기부터 알 수 있으므로 직장복귀 계획을 세우기 쉬워 안심하고 육아를 할 수 있습니다. 단, 실제로 다닐 보육원의 결정은 2022년 1월말입니다.

◆ 「입원 예약 제도」로 신청할 때 【신청 접수: 8월 2일 (월) ~ 10월 30일 (토)】

신청 방법: 미노오시의 4개 지역 (서부·중부·동부·북부)에서 들어가고 싶은 지역을 선택해 주세요. 지역은 여러개를 선택해도 좋습니다. 그리고 선택한 지역에 있는 모든 보육원에 들어가고 싶은 순서를 정해 신청을 해주세요. 결과의 연락: 2021년 9월 말부터 12월까지, 우편 (「내정 통지」)으로 등원할 지역을 알립니다. 2022년 1월 말에, 우편 (「결과 통지」)으로 실제 등원할 보육원을 알려드립니다.

◆ 「통상 신청」으로 신청할 경우 【신청 접수: 11월 10일 (수) ~ 12월 6일 (월)】

신청 방법: 들어가고 싶은 보육원을 선택하고 순서를 정해 신청을 해주세요. 복수 선택도 가능합니다.

결과 연락: 2022년 1월말
* 어느 방법으로 신청해도 실제로 다닐 보육원의 결정은 2022년 1월말입니다. 보육의 필요성이 높은 사람부터 결정됩니다.

* 어느 신청 방법이 좋은지는 가정에 따라 다릅니다. 자세한 사항은 미노오시 홈페이지를 참고해 주세요.
(<https://www.city.minoh.lg.jp/infancy/nyuuenyoyaku.html>)



문의: ^こ子ども総合窓口(어린이 종합 창구)
전화: 072-724-6791 팩스: 072-721-9907
e-mail: infancy@maple.city.minoh.lg.jp



● 2022년 4월부터 시립 유치원에 아이를 보내고 싶은 사람

미노오시에는 4개의 시립 유치원이 있습니다. 2022년 4월부터 시립 유치원에 들어갈 수 있는 어린이는 미노오시에 보호자와 함께 살고있는 4세(2017년 4월 2일 ~ 2018년 4월 1일 출생)와 5세(2016년 4월 2일 ~ 2017년 4월 1일 출생)의 어린이입니다. 어린이를 보내고 싶은 사람은 신청해 주세요.

◆ 신청 방법

- (1) 신청서는 9월 1일(수)부터 9월 30일(목)까지로, 어린이 종합 창구(시청 별관 2층)에서 받을 수 있습니다. 시립 유치원에서도 받을 수 있습니다.
- (2) 신청서를 작성하여, 들어가고 싶은 유치원에 가지고 갑니다. 접수는 아래의 이틀 뿐입니다. 주의해 주세요.

10월 1일(금) 9:00 ~ 16:30
10월 2일(토) 9:00 ~ 16:30

※ 위 내용은 바뀔 수 있습니다. 자세한 사항은 9월 이후에 문의해 주세요.

문의·전화·팩스: 전 기사와 동일

● 2022년 4월부터 「가쿠도(学童) 보육」을 신청하고자 할 때

「가쿠도 보육」은 학교 수업이 끝난 후, 다음과 같은 초등학교 1학년에서 6학년까지의 아동을 가쿠도 보육실(초등학교의 비어있는 교실 등)에서 맡아주는 것입니다.

◆ 대상이 되는 어린이

- (1) 보호자(아버지나 어머니 등)가 다음과 같은 이유로 학교가 끝난 후 아이들을 돌볼 수 없을 때
 - a. 일하고있다. b. 지병이있다
 - c. 곧 출산을 한다. 또는 아기가 태어난지 얼마되지 않았다.
 - d. 가족의 개호를 하고 있다 등
- (2) 장애가 있는 어린이

◆ 보육 내용

- (1) 시간
평일 ... 수업이 끝난 후 부터 17:00 까지. 19:00 남을 수도 있습니다(연장 이용이라고 합니다).
토요일·학교가 쉬는 날 ... 8:00 ~ 17:00
※ 일요일, 공휴일, 연말 연시는 열려 있지 않습니다.
- (2) 비용
보육료 ¥7,200 /월(간식 대 포함), 연장 이용 ¥250 /일

◆ 신청 방법

9월 1일(수)부터 10월 1일(금)까지 어린이 종합 창구(시청 별관 2층)에서 신청해 주세요. 신청서는 시청 어린이 종합 창구에 비치되어 있습니다. 미노오시 홈페이지에서도 다운로드 할 수 있습니다.
(<https://www.city.minoh.lg.jp/edushien/gakudou1.html>)
※ 이미 「가쿠도 보육」을 이용하고 있고, 내년에도 계속하려면, 현재 다니고 있는 「가쿠도 보육실」에 신청해 주세요
문의·전화·팩스: 전 기사와 동일



(<https://www.city.minoh.lg.jp/edushien/gakudou1.html>)
※ 이미 「가쿠도 보육」을 이용하고 있고, 내년에도 계속하려면, 현재 다니고 있는 「가쿠도 보육실」에 신청해 주세요
문의·전화·팩스: 전 기사와 동일

생활

● 쓰레기 봉투를 받을 수 있는 교환권을 발송했습니다

미노오시에서는 가연 쓰레기를 버릴 때, 정해진 봉투를 사용해야 합니다. 이 봉투는 「교환권(엽서)」이 있으면 지정된 편의점, 슈퍼 등에서 무료로 받을 수 있습니다. 교환권은 8월 초에 발송했습니다. 쓰레기 봉투를 받을 수 있는 기한은 12월 28일(화)까지입니다. 이 이후에는 받을 수 있는 매수가 줄어 듭니다. 쓰레기 봉투의 크기는 20L, 30L, 40L의 3종류입니다. 쓰레기 봉투를 받으러 갈 때는 교환권에 기재된 조합을 선택하고, 쓰레기 봉투를 넣을 큰 가방을 가지고 가주세요.

(1) 다음의 가정은 추가로 받을 수 있습니다. 이 교환권은 8월 중순에 도착합니다..

- a. 2021년 9월 30일에 3세가 되지않은 아이가 있는 가정(별도로 신청할 필요가 없습니다.)
- b. 65세 이상, 또는 장애를 가지고 종이 기저귀를 사용하고 있는 사람이 있는 가정(사전 신청이 필요합니다. 시청 환경정비실에 신청해 주세요.)

(2) 다음에 해당하는 사람은 수속을 하면, 먼저 봉투를 받을 수 있습니다.

- a. 2021년 7월이후에 자녀가 태어난 사람, 또는 3세가 되지않은 아이와 함께 미노오시에 이사 온 사람: 시청에서 출생 신고·전입 신고 수속을 할 때 받을 수 있습니다.
- b. 65세 이상 또는 장애를 가지고 있고, 처음 종이 기저귀를 사용하게 된 사람: 시청 환경정비실에 신청해 주세요. 교환권을 보내드립니다.

※ 교환권이 8월 16일(월)까지 도착하지 않을 경우, 환경정비실에 문의해 주세요. 교환권은 2021년 6월 30일까지 미노오시에 주민등록이 되어있는 사람에게 보내고 있습니다.

문의: ^{かんきょうせいび}環境整備室(환경정비실)
전화: 072-729-2371 팩스: 072-729-7337
e-mail: seibi@maple.city.minoh.lg.jp

안전

● 새로운 피난정보에 주의!

태풍 등의 재해가 나서 피난할 필요가 있을 경우, 미노오시는 피난정보를 발령하고 시민에게 알립니다. 나라에서 이 피난정보에 관한 법률을 바꾸었으므로, 미노오시가 발령하는 피난정보도 5월 20일부터 바뀌었습니다. 아래의 표와 같습니다. 피난정보는 일본어로 알려드립니다. 평소애 기억해 놓으세요.

경계 레벨	발생 상황	시 등이 낸 정보	어떤 행동을 할지
5 (흑색)	재해 발생, 근접	긴급안전확보	생명이 위험. 바로 안전한 곳으로 이동
레벨 4까지는(레벨 5 발령 전에) 반드시 피난해 주세요			
4 (자색)	재해 발생 가능성 큼	피난 지시	위험한 곳에 있는 사람은 피난해 주세요
3 (적색)	재해 발생 가능성	고령자 등 피난	고령자, 몸이 불편한 사람, 어린 아이는 안전한 곳으로 이동
2 (황색)	기상상태 나빠짐	폭우, 홍수, 만조주의보	어디로 어떻게 피난할지 조사해 둔다
1 (백색)	기상상태 나빠질지도	조기주의경보(기상청)	재해가 일어났을 때에 대비한다

()안은 텔레비전이나 신문 등의 정보로 문자의 배정에 사용되는 색입니다.

문의: ^{しみんあんぜんせいさくしつ}市民安全政策室(시민안전정책실)
전화: 072-724-6750 팩스: 072-724-6376
e-mail: bousai@maple.city.minoh.lg.jp

● 새로운 「방재지도」를 확인해 주세요!

새로운 「방재지도(2021년 6월발행보존판)」을 『모미지다요리』 7월호와 함께 배포했습니다. 「방재지도」는 지진이나 폭우 등의 재해가 일어났을 때 위험한 곳이나 피난장소를 나타내는 지도입니다. 이 새로운 「방재지도」는 전에 배포한 「방재지도(2019년 5월판)」에서 침수피해의 해저드에리어(ハザードエリア)가 크게 바뀌었습니다. 「해저드에리어」는 재해시, 많은 양의 흙이 흘러 들어오는 「토사재해」나 많은 물이 흘러 들어오는 「침수피해」의 위험이 있는 장소를 말합니다. 반드시 새로운 방재지도에서 시내의 해저드에리어를 확인하고, 자신의 집이 태풍이나 폭우시에 「피난소에 가는」 쪽이 안전한 것인지, 「집에 있는」 쪽이 안전한 것인지를 확인해 주십시오. ※해저드에리어에 없는 곳에 집이 있는 경우에도 될 수 있는 한 밖으로 나가지 말고 집안에 있으세요.

문의: ^{しみんあんぜんせいさくしつ}市民安全政策室(시민안전정책실)

전화 : 072-724-6750 팩스 : 072-724-6376
e-mail : bousai@maple.city.minoh.lg.jp

토사재해		침수해		안전조치
해저드에 리어 색	위험 종류	위험와 색	위험 종류	
적색장소 (레드 존)	흙이 흘러 내려가옥 붕괴 위험	위험도 3 (적색 그물망 장소)	집 2 층 (3m 이상) 이 찰험	어두워지기 전에/비바람이 강해지기 전에, 피난
오렌지색 장소 (하이리스크 지역)	1 층 창으로 흙이 들어올 위험	위험도 2(오렌지색 그물망 장소)	집안 바닥 위까지(3m 이하) 물이 찰 위험	단층집은 어두워지기 전에/비바람 강해지기 전에 피난 이층집이상은 외출 금지, 2 층보다 위의 산.벼랑. 강에서 떨어진 방으로
황색장소 (옐로 존)	집 바닥 밑까지 흙이 들어올 위험	위험도 1(황색 그물망 장소)	바닥 밑 (0.5m 이하) 까지 물이 찰 위험	외출금지, 산. 벼랑. 강에서 떨어진 방으로 피난

● 「피난소로 갈까?」 그렇지 않으면 집에 있을까?

2021년 6월 발행한 새로운 「방재지도」에서, 자신의 집이 어느 지역에 있는지를 확인해 주세요. 색이 칠해져 있으면 재해시 안전한 장소로 피난할 필요가 있습니다. 어두워지기 전에 바람이나 비가 강해지기 전에 행동합시다.

- (1) 「방재지도」의 레드존에 있는 집에 살고 있는 사람은 피난정보가 발령되면 피난소로 가주세요.
- (2) 하이리스크 지역이나 옐로 존의 단층집에 살고 있는 사람은 피난소로, 2 층이상으로 튼튼한 건물에 살고 있는 사람은 집 2 층부위이상으로 산·벼랑·강으로부터 떨어진 안전한 방에 있으세요. 또 안전한 장소에 있는 친척이나 친구들 집으로 가는 방법도 있습니다.
- (3) 「방재지도」의 레드존이나 하이리스크지역에 살고 있는 고령자나 몸이 부자유한 사람, 어린이가 있는 사람은 「고령자등피난」 정보가 발령되면 즉시 피난소로 가주세요.

(4) 해저드에리어 이외에 살고 있어도 혼자 집에 있는 것이 불안한 사람은 피난소로 피난할 수 있습니다. 단, 바람이나 비가 강할 때는 밖으로 나가는 것은 위험합니다. 집안의 가장 안전한 장소에 있으세요.

문의 : 市民安全政策室(시민안전정책실)
전화 : 072-724-6750 팩스 : 072-724-6376
e-mail : bousai@maple.city.minoh.lg.jp

기타

●야간중학교에서 공부해보지 않으시겠습니까?

여러가지 이유로 초등학교나 중학교를 졸업하지 못한 사람이나 충분한 교육을 받지 못하고 졸업한 사람은 야간중학교에서 공부할 수 있습니다. 외국인시민도 「아이우에오」부터 일본어를 공부할 수 있습니다. 수업료는 무료입니다.

대상 : 다음의(1)~(3) 전부 해당하는 사람

- (1) 오사카후(府)에 살고 있는 사람
- (2) 2021년 8월 25일에 15 세이상
- (3) 일본중학교와 같은 정도의 교육을 받을 수가 없었다.

※자세한 것은 아래의 중학교로 문의해 주세요.

공부할 장소:도요나카시립제 4 중학교

공부시간 : 17 : 35 ~ 21:00

신청 : 8월 25일 (수) ~ 9월 10일 (금) 14:00~19:00

(토·일은 쉽니다)

문의 : 豊中市立第四中学校(도요나카시립제 4 중학교)

(주소 : 〒561-0852 도요나카시 핫토리혼마치

(豊中市服部本町)4-5-7)

전화 : 06-6863-6744 팩스 : 06-6863-7992

e-mail : jh-y04@tss.toyonaka-osa.ed.jp

MAFGA 에서의 알림

문의,신청: 미노오시국제교류협회(MAFGA)

전화: 072-727-6912 팩스 : 072-727-6920

email: info@mafga.or.jp

●미노오 cinemo 상영회 (온라인으로 볼 수 있습니다)

매월 1 편의 영화를 선정해 상영합니다. (영어로 상영·일본어 자막)

《8월》일시 : 8월 21일 (토) 18:00~20:00

내용 : 영화 「퍼블릭·트러스트」 상영

《9월》일시 : 9월 25일 (토) 18:00~20:00

내용 : 영화 「플라스틱 바다」 상영

◆아래의 내용은 매월 같습니다.

장소 : 多文化交流センター(다문화교류센터) comm cafe

정원 : 10명 (신청순)

비용 : 700엔 (일반)·무료 (MAFGA 회원과 대학생이하)

요금이 바뀌었습니다.

※별도로 음료 (300엔~) 를 꼭 주문해 주세요.

신청 : 전화 또는 메일로 신청해 주세요.

●Café com Livros 브라질 북 카페

일시 : 8월 28일 (토) 15:00~16:30

장소 : 多文化交流センター(다문화교류센터) comm café

내용 : 포르투갈어 책을 통해 교류합니다.

특별기획 : 「나의 브라질유학체험기」

사이트마리나 씨 (오사카대학 외국어학부 포르투갈어 전공)

●다문화체험·교류·배움 클럽 「미프갓코」 참가자 모집중

어린이들이 지역에 사는 외국인시민과의 교류를 통해 다문화 체험하는 연속프로그램입니다. 이번회는 화테멘씨가 문화나 놀이를 소개합니다.

일시 : 9월 4 (토) 13 : 30~15 : 30

장소 : 多文化交流センター(다문화교류센터)

강사 : 화티메·모타바리폴(이란출신)

대상 : 초등학생/정원 : 10명(신청순)/비용:무료

신청 : 8월 24 (화) 9:00~(전화나 메일로 신청하세요)

●다언어에의한 출장상담창구 시작

일시:(1)9월 5일(일)11:00~14:30

(2)10월 3일(일)11:00~14:30

※매월 첫번째일요일에 엽니다.

장소: 東生涯学習センター(히가시생애학습센터)

내용 : 다언어에 의한 생활상담 (영어·베트남어)

비용 : 무료

신청 : 필요없습니다.

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간:화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자 : 숙자·미라·은숙·진수

